



December Newsletter

From the Head of School

Mr. Craig Woollard

Traveling recently to the NR sports' tournament made me realize how proud I am of OLM's students, and their attitude gave me tremendous optimism for the future of this beautiful country. Their behavior was impeccable throughout the tournament. Regardless of the score, the supporters cheered joyfully for the Lancers until the final whistle in every game, even when our team was losing 5-0. At the end of each game, regardless of the result, OLM's supporters congratulated their peers with warmth and generosity of spirit.



At the end of one soccer match, which I had watched with great pride, as OLM's boys' team won convincingly 2-0, I walked on to the pitch to congratulate the players on an excellent performance. I wanted, in particular, to praise one boy who had scored the first goal and whose positive attitude and team spirit during the game made him, without a doubt in my opinion, man of the match. When I told him that there would be no justice in the world if he did not receive this recognition, his response startled me. He answered simply, "And if I don't, it doesn't matter at all. It's not important." His happiness lay solely in his team's performance, and his humility and selflessness, to me, captured the spirit of OLM's participation throughout the tournament. I was deeply touched by his sentiment, and it made me reflect on the values that make OLM's students so special and caring. Observing our students demonstrate such magnanimity in defeat and humility in victory made me incredibly proud.

I would like to take this opportunity to thank you, at the end of my first semester, for your kindness and warmth in welcoming me into the OLM community. May God be with you, your family and friends during Christmas and New Year. I wish you all a peaceful, productive, healthy and fulfilling 2020.

Best wishes,

Craig Woollard
Head of School

Ter viajado recentemente para o torneio de esportes do NR me fez perceber como estou orgulhoso dos alunos da OLM e sua atitude me fez sentir um enorme otimismo em relação ao futuro deste belo país. O comportamento dos alunos e alunas foi impecável durante todo o torneio. Independentemente do placar, os torcedores torceram alegremente pelos *Lancers* até o apito final em todos os jogos, mesmo quando nossa equipe perdia por 5 a 0. No final de cada jogo, sem levar em conta o resultado, os torcedores do OLM parabenizaram seus colegas com carinho e generosidade de espírito.

Ao final de uma das partidas de futebol, que assisti com muito orgulho, quando o time masculino da OLM venceu merecidamente por 2 a 0, fui para o campo parabenizar os jogadores pelo excelente desempenho. Eu queria, em particular, elogiar um garoto que havia marcado o primeiro gol e cuja atitude positiva e espírito de equipe durante o jogo, fizeram dele, sem dúvida, na minha opinião, o melhor homem em campo. Quando lhe disse que não haveria justiça no mundo se ele não recebesse esse reconhecimento, sua resposta me surpreendeu. Ele disse simplesmente: "E se eu não for, não importa. Isso não é importante". A felicidade dele estava apenas no desempenho da equipe e sua humildade e abnegação, para mim, capturaram o espírito da participação da OLM no torneio. Fiquei profundamente comovido com seu sentimento, o que me levou a refletir sobre os valores que tornam os alunos da OLM tão especiais e atenciosos.

Observar nossos alunos demonstrando tanta magnanimidade na derrota e humildade na vitória me deixou incrivelmente orgulhoso.

Muitas felicidades,

Craig Woollard
Head of School

Gostaria de aproveitar esta oportunidade para agradecer, ao final do meu primeiro semestre, a gentileza e cordialidade com que fui recebido pela comunidade OLM. Que Deus esteja com todos vocês, suas famílias e amigos, durante as Festas de Natal e Ano Novo. Desejo a todos um 2020 de paz, produtividade, saúde e realizações.

KEY DATES - December

Department	Event	Date and Time	Place
All School	Half day - <i>Conselho de Classe</i> - saída às 12h30, após almoço	13th	
Pre-School	Saint Nicholas' Day / Dia de São Nicolau	6th - from 8:00 to 10:00	Chapel
	PN Report Card 2 nd Quarter / Reunião de Avaliação do Trimestre	9th - from 8:00 to 9:00	Classrooms
	N Report Card 2 nd Quarter / Reunião de Avaliação do Trimestre	10th - from 8:00 to 9:00	Classrooms
	JK Report Card 2 nd Quarter / Reunião de Avaliação do Trimestre	11th - from 8:00 to 9:00	Classrooms
	SK Report Card 2 nd Quarter / Reunião de Avaliação do Trimestre	12th - from 8:00 to 9:00	Classrooms
	Christmas Celebration/ Celebração de Natal	14th - from 9:00 to 10:00	Court
Elementary School	Class Representatives' Meeting / Reunião dos Representantes de Turma	6th - from 8:00 to 9:30	Library
	Families and Technology / Tecnologia e Família	9th - from 8:00 to 10:00	Auditorium
	Christmas Mass / Missa de Natal	14th - 18:30	Chapel
	Gingerbread cookies / Biscoitos de gengibre	14th - 19:30	2nd floor
	Christmas Presentation / Apresentação de Natal	14th - 20:00	Court
Middle School	6th Grade Parents' Meeting - Reunião de Pais	2nd - from 8:00 to 10:00	Auditorium
	<i>Segunda chamada</i> - Map test Language for 7th Grade students / Segunda chamada do <i>Map Test - Language</i>	2nd - from 8:00 to 9:33	Classrooms
	7th Grade Parents' Meeting / Reunião de Pais	3rd - from 8:00 to 10:00	Auditorium
	8th Grade Parents' Meeting / Reunião de Pais	5th - from 8:00 to 10:00	Auditorium
High School	SAT	7th - from 8:00 to 14:00	Classrooms
Religion Department	First Communion Christmas Celebration / Celebração de Natal da Primeira Comunhão	5th - 8:00	Chapel
	<i>Estenda Sua Mão</i> Picnic with the Basquete Cruzada social project / Piquenique do projeto social <i>Estenda Sua Mão</i>	8th - from 15:00 to 18:00	Jardim de Allah
	<i>Estenda Sua Mão</i> Christmas Party with the kids from <i>Creche João Evangelista</i> / Festa de Natal com as crianças da <i>Creche João Evangelista</i>	10th - from 9:00 to 15:00	OLM
	Christmas Mass / Missa de Natal	14th - 18:30	Chapel

STUDENTS BACK TO SCHOOL ON MONDAY 3 FEBRUARY, 2020.
VOLTA ÀS AULAS: SEGUNDA-FEIRA, DIA 3 DE FEVEREIRO DE 2020.

From the Pre-School Principal

Ms. Jaidir Barbosa

In all Kindergarten classes, the first activity involves all students being together with their homeroom teacher. Objectives, previously planned, are aimed at the development, mainly, of the following: language acquisition, concentration, recognition of each other's names, notions of quantity (number of students present and absent), learning and the use of classroom rules constructed by the group. Also, students learn to observe the weather with specific vocabulary and, lastly, the planning of the activities to be performed during the day.

Each class plans their activities according to their goals and learning areas. These can be developed through songs, stories, arts, challenging games in large or small groups, and the use of specific materials to develop activities according to the needs of the children.

Some of the activities below demonstrate the work done within the classrooms with objectives appropriate to the students' learning level.

PNA - The first activity of the day is one of the most important moments for assimilating English language vocabulary. They recognize the days of the week, their peers' names, and the activities in which they will later participate. Through the songs they sing, they learn about the days of the week and observe the weather conditions every day. Simple and important rules are combined and vocabulary is assimilated.

PNB - Playdough activities enable the development of socio-emotional skills and offer many open-ended opportunities for children to experience independent and cooperative play. Children learn about cooperation, collaboration, self-control, and friendship. The sensory benefits of modeling clay enable students to strengthen their hands by crushing, pushing, pulling, twisting and cutting. This activity also provides great fun that children experience during the handling of malleable materials.

NA - Nursery children started learning about shapes, exploring them freely while playing, and using them creatively to build houses, castles, animals, etc. Afterwards, they were encouraged to recognize shapes in their environment such as a square clock and a rectangle door. This particular activity was set up to encourage children to sort through a bag full of shapes with different attributes, place them in the right group, and classify them by shape. Therefore, children learned how to recognize shapes through touch, how to sort and classify familiar objects in a specific group, while visualizing the words that name each shape.

Warm regards,

Jaidir Barbosa
Pre-School Principal

A primeira atividade do dia, em todas as turmas do *Pre-School* envolve todos os alunos e alunas e suas professoras. Objetivos previamente planejados visam o desenvolvimento, principalmente, da linguagem, da atenção e concentração, do reconhecimento dos nomes de cada aluno(a) e das e noções de quantidade (número de alunos presentes e ausentes). Além disso, também temos como objetivo a aprendizagem e o uso das regras da sala de aula, elaboradas pelo grupo, a observação do tempo com vocabulário específico e, por último, o planejamento das atividades a serem realizadas durante o dia.

Cada turma planeja suas atividades de acordo com os seus objetivos e áreas de aprendizagem. Através de músicas, histórias, artes, jogos desafiadores em grandes ou em pequenos grupos e do uso de materiais específicos, desenvolvemos as atividades, de acordo com as necessidades das crianças.

Algumas atividades descritas a seguir ilustram o trabalho realizado, adequado ao nível de aprendizagem dos alunos.

PNA - A primeira atividade do dia é um dos momentos mais importantes para assimilar novas palavras na língua Inglesa. As crianças reconhecem os nomes dos colegas, os dias da semana e as atividades planejadas, diariamente, junto com a professora. Através das músicas, aprendem sobre os dias da semana e observam o tempo. Regras simples e importantes são combinadas e o vocabulário assimilado.

PNB - A atividade com massa de modelar permite o desenvolvimento de habilidades socioemocionais e oferece muitas oportunidades para as crianças experimentarem brincadeiras independentes e cooperativas. As crianças aprendem sobre cooperação, colaboração, autocontrole e amizade. Os benefícios sensoriais da massa de modelar são: fortalecer as mãos, esmagar, empurrar, puxar, torcer e cortar. Essa atividade também possibilita muita diversão durante o manuseio dos materiais maleáveis.

NA - O *Nursery* começou a aprender sobre as formas geométricas, explorando-as livremente enquanto brincavam e usando-as de forma criativa para construir casas, castelos, animais, etc. Depois, as crianças foram estimuladas a reconhecer as formas em seu ambiente, como o relógio quadrado e a porta retangular. Essa atividade específica foi criada para incentivar as crianças a separar, a partir de uma sacola, as formas com diferentes características e colocá-las no grupo certo. Assim, as crianças aprenderam a reconhecer formas através do toque e como criar e

classificar objetos familiares em um grupo específico enquanto visualizavam as palavras que nomeiam cada forma.

Atenciosamente,

Jaidir Barbosa
Pre-School Principal

From the Elementary School Principal

Ms. Marina Vanderput

Dear Elementary School Parents and Guardians,

Once again, a semester is rapidly coming to a close at OLM!

We hope you are as excited as we are about the Elementary Christmas Celebration that will take place on Saturday, 14 December, the last official School day of 2019. It will begin with a mass in the chapel at 18:30. At 19:30, all students should be in the classrooms on the 2nd floor for gingerbread cookies, and at 20:00, singing will begin on stage. All students should wear white clothes.

November was another busy month with the culmination of many Project-Based Learning (PBL) activities in the Elementary classes. Our PBL Coordinator, Ms. Alie Ainbinder, made a brief presentation [PBL - OLM Elementary 2019/2020](#) to parents about the PBL methodology at the Quarterly Meetings. These took place during the week of 25 November, following the end-of-semester Open House, where learning portfolios were shared. PBL projects provide opportunities for students to develop the 21st Century Skills needed to be successful in their ever-changing world. They practice critical thinking, communication, creativity, and collaboration.

Class Representatives are invited to a meeting on Friday, December 6, from 8:00 to 9:30, in the Library. If you have a question or concern you would like them to raise at this meeting as your representative, please let them know by Monday, 2 December. Topics should center around issues that are shared by all Grades and not particular to any individual child or Grade level.

The Elementary School Guidance Department is pleased to invite you to a parent presentation on *Families and Technology*, conducted by Ms. Roberta Mellin, a journalist and mother of two Elementary students. It will take place on Monday, 9 December, from 8:00 -10:00 in the auditorium. In her presentation, Roberta will cover topics such as approval of apps, age limitations, digital ethics, legal responsibilities of parents, etc. There will be plenty of time to bring up any concerns you may have about your child's experiences and participation in today's digital world.

During vacation, we strongly recommend that you provide many opportunities for your child to practice English. Reading alone or together, watching movies in English without subtitles, having your child "translate" for you if you are taking a family trip to an English-speaking country are some ways your child can develop his or her English-language skills. We recommend you limit their screen

time and, instead, help them enjoy the outdoors: swimming, hiking, climbing trees, for example. How about learning how

to ride a bicycle this summer? Please don't forget sunscreen, a hat, and plenty of water!

Classes will begin on Monday, 3 February, 2020. The academic program for the second semester will start immediately, so we ask that you do not extend the summer vacation until after Carnival. It is very important that all students be present so that classes can progress normally.

On behalf of the faculty and staff of our thriving Elementary School, we wish you a wonderful time with friends and family as you reconnect during the holiday season.

Merry Christmas! May 2020 bring health and happiness to you and yours!

Warm regards,

Marina Vanderput
Elementary School Principal

Prezados Pais e Responsáveis do *Elementary School*,

Mais um semestre está chegando ao final na OLM!

Esperamos que estejam tão animados quantos nós, com a Celebração de Natal do *Elementary School*, que acontecerá no sábado, dia 14 de dezembro, último dia letivo do ano de 2019. A festa se iniciará na capela com uma missa às 18h30. Às 19h30, todos os alunos deverão estar nas salas de aula do segundo andar para o lanche de *gingerbread cookies*. A apresentação terá início às 20h. Lembramos que todos os alunos deverão estar vestindo roupas brancas.

Novembro foi um mês movimentado, culminando com várias atividades de *Project-Based Learning (PBL)*. Após o *Open House* de fechamento do semestre, quando os portfólios foram exibidos, a coordenadora de PBL, Ms. Alie Ainbinder, fez uma breve apresentação [PBL - OLM Elementary 2019/2020](#) sobre a metodologia, durante as reuniões bimestrais. Esta metodologia proporciona aos alunos a oportunidade de desenvolverem as habilidades do século XXI - pensamento crítico, comunicação, criatividade e colaboração -, necessárias para que sejam bem-sucedidos num mundo em constante mudança.

As representantes de turma estão convidadas para uma reunião que acontecerá na sexta-feira, dia 6 de dezembro, das 8h às 9h30, na biblioteca. Caso tenham algum assunto que desejem ser apresentado, favor informar às representantes até segunda-feira, dia 2 de dezembro. Os tópicos devem se concentrar em questões comuns a todas as turmas e não específicas de um(a) determinado (a) aluno(a) ou turma.

O *Guidance* do *Elementary School* tem o prazer de convidá-los para uma apresentação sobre *Famílias e Tecnologia*, que será ministrada por Roberta Mellin, jornalista e mãe de duas de nossas alunas. A palestra acontecerá na segunda-feira, dia 9 de dezembro, das 8h às 10h, no auditório. Serão abordados vários assuntos, tais como: aplicativos apropriados, idade e limites, ética digital, responsabilidades legais dos pais, etc. Haverá tempo para discutirem as preocupações sobre as experiências e a participação de seus filhos e filhas no mundo digital de hoje.

Durante as férias, recomendamos que propiciem oportunidades para a prática do Inglês. Ler sozinho ou com vocês, assistir a filmes sem legendas e até mesmo servir de intérprete, caso estejam em viagem por países de língua inglesa. Essas são algumas sugestões para ajudá-los a

desenvolver suas habilidades na língua. Recomendamos que limitem a utilização de aparelhos eletrônico por seus filhos e, por outro lado, os ajudem a aproveitar o ar livre: nadar, caminhar, subir em árvores, por exemplo. Que tal aprenderem a andar de bicicleta neste verão? Por favor, não se esqueçam do protetor solar, do chapéu e de beber muita água!

As aulas recomeçarão na segunda-feira, dia 3 de fevereiro, com o início imediato do programa acadêmico do segundo semestre. Assim, pedimos que não estendam as férias de verão até o Carnaval. É muito importante que todos os alunos estejam presentes para que as aulas possam progredir normalmente.

Em nome da equipe do *Elementary School*, desejamos a todos momentos maravilhosos com os amigos e familiares durante as festas de fim de ano!

Feliz Natal! E que 2020 traga saúde e felicidades para vocês e suas famílias!

Atenciosamente,

Marina Vanderput
Elementary School Principal

From the Middle School Principal

Ms. Isabel Auler

Dear OLM Community,

First, I would like to thank all parents who completed our PPP questionnaire. The School's Pedagogical Political Project defines our identity and identifies ways in which to teach with greater quality. The PPP is continually reviewed in order to help the School better achieve its mission and goals. Based on your suggestions, the Leadership Team will develop proposals of concrete actions to be implemented during the next three years.

One of our main goals is to develop students' critical and creative thinking so that they can express themselves consciously, freely and responsibly. Therefore, OLM promotes a student-centered teaching methodology, in which students are the protagonists in their own learning process. The purpose of this teaching model is to encourage the academic community to develop the ability to learn content in an autonomous and participatory manner through classroom activities and projects.

Here are some examples of such methodology being applied in our Middle School classes:

Portuguese 6th Grade - To know the types of pronouns in Portuguese and understand the function of grammar in writing, the 6th Grade students prepared creative presentations using various resources, such as Kahoot, Slides. and Pear Deck.

Middle School's Music Activity - "Modern Band" - The students finished learning "Imagine" by John Lennon and are currently working on Elton John's "Crocodile Rock".

6th Grade interdisciplinary project: BSS, Portuguese and Digital Education - Sixth Grade students, with the help of Portuguese, BSS and Digital Education teachers, are developing an interdisciplinary project that aims to know and explore the Podcast genre, using it as a tool to study contents covered in Portuguese and History classes. Students learned about the genre, listened to various audio files and prepared scripts, which will be recorded and published on the web.

6th Grade Science - Sixth Grade students are now learning the difference between single and multi-celled organisms, prokaryotic cells, and eukaryotic cells. The best way to learn is by analyzing real cells!

7th Grade BSS project - Seventh Grade students re-created Colonial Brazil's landscape in the seventeenth century. In doing so, they had to study the social organization of that period, and also understand the relationship between Brazilian patriarchal society and the sugar cycle. They presented sketches and explained how Brazil dominated the global sugar market at that time.

7th Grade Math - Seventh Grade students are studying the Golden Ratio. They measured their heights and their belly button heights to find the divine proportion!

I wish everyone a wonderful vacation and happy holidays!

All the best,

Isabel Auler
Middle School Principal

Prezada Comunidade OLM,

Em primeiro lugar, gostaria de agradecer a todos os pais que responderam ao nosso questionário referente ao PPP. O Projeto Político Pedagógico da Escola define nossa identidade e identifica maneiras de ensinar, com maior qualidade. O PPP é revisado continuamente, a fim de ajudar a Escola a alcançar melhor sua missão e seus objetivos. Com base em suas sugestões, o Grupo de Gestão desenvolverá propostas de ações concretas a serem executadas nos próximos três anos.

Um de nossos principais objetivos consiste em desenvolver o pensamento crítico e criativo dos alunos, para que eles possam se expressar de forma consciente, livre e responsável. Portanto, a OLM promove uma metodologia de ensino centrada no aluno, na qual os mesmos tornam-se os protagonistas de seu processo de aprendizagem. O objetivo deste modelo de ensino é incentivar a comunidade acadêmica a desenvolver a capacidade de aprender o conteúdo de maneira autônoma e participativa, por meio de atividades e projetos em sala de aula.

Vamos ver alguns exemplos dessa metodologia sendo aplicada em nossas turmas do *Middle School*:

Atividade de português do 6th Grade - Para conhecer os tipos de pronomes, em Língua Portuguesa, e entender a função dessa classe gramatical na produção textual, o 6th Grade preparou apresentações criativas, utilizando diversos recursos, como, por exemplo, *Kahoot*, *Slides* e *Pear Deck*.

Eletiva de Música Middle School - Banda Moderna - Os alunos aprenderam *Imagine*, de John Lennon, e atualmente estão trabalhando no *Crocodile Rock*, de Sir Elton John.

Projeto interdisciplinar do 6th Grade: BSS, Português e Digital Education - Os alunos do 6th Grade, com o auxílio dos professores de Português, BSS e *Digital Education*, estão desenvolvendo um projeto interdisciplinar cujo objetivo é conhecer e explorar o gênero *Podcast*, utilizando-o como ferramenta de estudo de conteúdos abordados nas aulas de Português e História. Os alunos conheceram o gênero, ouviram diversos arquivos em áudio e prepararam roteiros, que serão gravados e divulgados na *web*.

Atividade de Ciências do 6th Grade - Os alunos do 6th Grade estão aprendendo a diferença entre organismos unicelulares e multicelulares, células procariontes e células eucariontes. A melhor maneira de aprender é analisando células reais!

Projeto BSS do 7th Grade - Os alunos do 7th Grade reconstruíram o cenário do Brasil colonial no século XVII. Estudaram sobre as relações sociais existentes naquele período, de forma a compreender a sociedade patriarcal brasileira, formada em torno da economia açucareira. O resultado foi a apresentação de maquetes com as explicações sobre os engenhos de açúcar e a lógica europeia de exploração mercantilista.

Atividade de Matemática do 7th Grade - Os alunos do 7th Grade estão estudando a proporção áurea. Eles mediram suas alturas para encontrar a proporção perfeita.

Desejo a todos férias maravilhosas!

Tudo de bom,

Isabel Auler
Middle School Principal

From the High School Principal

Mr. Luiz Fernando Freire

Dear OLM Community,

The first semester is only a few days away from ending. Nevertheless, students and faculty members are working harder than ever. This was a period of hard work and commitment from all. Students have important goals to meet before this term reaches its end.

On 7 December, OLM will host, once again, the SAT testing. Being a testing site, it is a great asset for our students, who

have the benefit of taking the test at their own School. On 7 December, it will be this year's last testing opportunity.

The SAT is a college entrance requirement for the vast majority of American and many international universities. We are proud of our High School students who work very hard and are committed to excel in these exams. We wish them the best of luck!

Our High School students participate throughout the year in the *Estenda a Sua Mão* project, coordinated by the Religion

Department, in which they help and share opportunities with other children. In December, it has become a tradition that OLM invites all participants from this project and hosts a day of activities at our School campus. Students and guests from *Estenda a sua Mão* have the unique opportunity of living this gratifying experience. On 10 December, once again, we are glad to open our doors and host this wonderful event. Congratulations to all who are able to take part in this celebration.

I wish everyone a restful vacation and happy holidays!

Warm regards,

Luiz Fernando Freire
High School Principal

Prezados Membros da Comunidade OLM,

O primeiro semestre está a poucos dias de terminar. Ainda assim, alunos e professores têm muito trabalho pela frente. Este foi um período de muitas conquistas e envolvimento nas atividades acadêmicas por parte de todos. Os alunos ainda têm metas importantes a atingir antes do final do período letivo.

No dia 7 de dezembro, mais uma vez, a OLM sediará a prova SAT. Por ser um centro de testagem, a OLM oferece aos

seus alunos a vantagem de fazer a prova em sua própria Escola. A data de 7 de dezembro é a última oportunidade, este ano, de realizar o SAT.

O SAT é parte importante do processo de admissão da vasta maioria das universidades americanas e de muitas

universidades internacionais. Temos muito orgulho de nossos alunos que trabalham com muito afinco e se comprometem a realizar, com ótimos resultados, essas avaliações. Desejamos toda a sorte a eles!

Os alunos do High School participam, ao longo do ano, do projeto *Estenda a sua Mão* coordenado pelo Departamento de Religião da OLM. Neste projeto, nossos alunos ajudam e dividem oportunidades com outras crianças. Já é uma tradição de nossa Escola receber os participantes do *Estenda a sua Mão* no mês de dezembro para um dia único em nosso *campus*. No próximo dia 10 de dezembro, mais uma vez, estaremos de portas abertas para sediar este evento memorável. Parabéns a todos que farão parte desta celebração.

Desejo um período de férias e Boas Festas a todos!

Atenciosamente,

Luiz Fernando Freire
High School Principal

From the P.E. Department

Katia Valente

The Lancers are back!

On Saturday 16th, the High School Soccer, Basketball, and Cheerleading teams arrived back from the 2019 Big 8 Tournament.

We played like warriors—Lancer Warriors! Our teams showed their spirit and their commitment to their School community.

Unfortunately, the results did not reflect the effort and grit our students demonstrated during the games. Some of the games were so competitive that penalty kicks determined the final score!

The basketball games were no less competitive. Our boys' and girls' teams each lost two good players during the first games. But that did not stop the Lancers. They played hard until the very end.

The cheerleaders were the highlight of the event with outstanding presentations. The OLM cheerleaders were by far the best team among the others.

It was amazing to see how our students love their School. The Lancers' spirit was seen, felt, and heard throughout the

tournament. OLM spectators sang known songs and also others that were written on the spur of the moment - all to give our teams that little extra motivation. Our spectators supported the teams until the very last minute of the very last game!

The dedication and commitment of our professionals were crucial to the organization of the event. Mr. Craig accompanied the group during the soccer competition. It was the first time that the Head of our School was part of the team. He could see and evaluate how important this kind of activity is for our youth's moral, spiritual and physical development.

I was honored to organize and represent our beloved OLM!

Go, Lancers! [Lancers Cheerleaders](#)

Best wishes,

Katia Valente
Physical Education Coordinator

Os Lancers estão de volta!

No sábado, dia 16, nossas equipes de futebol, basquete e chefes de torcida do *High School* voltaram do Torneio *Big 8* 2019.

Nós lutamos como guerreiros - Guerreiros *Lancers*! Nossos times mostraram seu espírito de equipe e seu compromisso com a Escola.

Infelizmente, os resultados de nossos jogos não refletiram a garra e o esforço dos nossos alunos. Alguns jogos foram tão disputados que os resultados foram decididos nos pênaltis!

Os jogos de basquete não foram menos competitivos. Nossos times feminino e masculino perderam jogadores importantes logo no primeiro jogo. Entretanto, a perda não nos abalou. Eles jogaram com garra até o último jogo!

As chefes de torcida foram o destaque do evento, com apresentações excepcionais. A equipe da OLM foi, sem sombra de dúvida, a melhor entre as participantes. Foi incrível observar como nossos alunos amam sua Escola. O espírito dos *Lancers* podia ser visto, sentido e ouvido em

todos os jogos. A torcida da OLM cantou músicas conhecidas e outras que foram escritas no calor do momento - tudo para dar aquela força extra até o último minuto do último jogo!

A dedicação e o compromisso dos profissionais da OLM foram cruciais para a organização do evento. *Mr. Craig* acompanhou o grupo durante a competição de futebol. Foi a primeira vez que um diretor da nossa Escola fez parte do time. Ele pode presenciar e avaliar a importância desse tipo de atividade para o desenvolvimento moral, espiritual e físico de nossos jovens.

Senti-me honrada em organizar e representar nossa amada OLM!

Go *Lancers*! [*Lancers Cheerleaders*](#)

Atenciosamente,

Katia Valente
Physical Education Coordinator

From the Religion Department

by Katia Souza

Dear Brothers and Sisters,

On Holy Night, we contemplate the nativity scene. There, the people walking in darkness saw a great light (Is 9:1). The ones who saw it were simple but willing to accept God's gift, not the arrogant or the proud who establish laws according to their own criteria.

Let us contemplate the nativity scene, with a simple heart and ask the Virgin: "Holy Mary, show us, Jesus!"

The OLM Parish and the Religion Department thank the whole community for the love and generosity shared throughout the year. All that we do is a sign of the love God has instilled in our hearts.

Everyone is invited to participate in the Christmas Mass, which will be held on Saturday, 14 December at 18:30, in the chapel before the Elementary School Christmas Cantata.

We wish you all a blessed Christmas, and a New Year full of blessings,

Monsignor André Sampaio and the Religion Department

Queridos Irmãos e Irmãs,

Na Noite Santa, contemplamos o Presépio. Nele, o povo que andava nas trevas viu uma grande luz (Is 9,1). Viram-na as pessoas simples, mas dispostas a fazer a vontade de Deus, não os arrogantes e soberbos que estabelecem as leis, segundo os seus próprios critérios.

Contemplemos o presépio com simplicidade de coração e peçamos à Virgem: "Santa Maria, mostrai-nos Jesus!"

A Paróquia e o Departamento de Religião agradecem a toda a comunidade OLM pelo amor e a generosidade compartilhados durante esse ano. Tudo o que fazemos é um sinal do amor que Deus colocou em nossos corações.

Todos estão convidados a participar da Missa de Natal que será celebrada no sábado, dia 14 de dezembro, às 18h30, na capela antes da Cantata de Natal dos alunos e alunas do *Elementary School*.

Desejamos a todos um Abençoado Natal e um Ano Novo repleto de bênçãos de Deus!

Monsenhor André Sampaio e Departamento de Religião

From OLM Green Team

For Teachers' Day, our educational staff was recognized with the gift of an eco-bag, which has many uses! It is easily foldable and super light to carry, even in your pocket. It can be used as a shopping bag, in order to carry teaching material from one classroom to another, and also as a daily accessory. It sounds like an ordinary attitude, but altogether it makes a difference!

We want our teachers to model the behaviors we want our students to emulate by being environmentally conscientious and responsible global citizens.

No Dia do Professor, nossa equipe acadêmica recebeu de presente de uma sacola ecológica, que tem muitos usos! É facilmente dobrável e super leve para carregar, até mesmo no bolso. Pode ser usada como sacola de compras, para transportar material didático de uma sala de aula para outra e também como acessório diário. Parece uma atitude comum mas, no conjunto, faz diferença!

Queremos que nossos professores, como cidadãos globais, com consciência ambiental e responsabilidade, sejam modelos de comportamento para nossos alunos e alunas.

Drama

The 6th Grade students presented a Physical Theater sketch for Elementary School students. They retold the Thanksgiving story using body language to express feelings and situations.

Congratulations to such a dedicated and creative group!

Ms. Studart
Drama Teacher

Alunos e alunas do *6th Grade* apresentaram um esquete de Teatro Físico para o *Elementary School*. A história do Dia de Ação de Graças foi recontada, usando linguagem corporal para expressar sentimentos e situações.

Parabéns a esse grupo tão dedicado e criativo!

Ms. Studart
Drama Teacher

From Guidance

SHALL WE CONTINUE TO REFLECT TOGETHER?

I will take the opportunity to leave you with some back to School tips that will help your child transition back to school in February more smoothly.

Get a school routine going early - Children need time to adjust, so provide a head start. Since summertime schedules are often different than School year schedules, about 10 days before school starts, get your child used to getting up at a certain time every day and going to bed at a certain time. This will get their little bodies used to school day hours.

Talk and read about School - Read books about school with your child. It can be a great bonding time and often will spark a productive discussion about the exciting aspects of going back to school. You can also make a book at home about the Pre-School experience your child has had! Be creative, take/show photos of the school, and of your child wearing the uniform in front of our School or taking part in fun activities at OLM.

Listen to your child and answer any questions he/she might have - Share good memories about when you were in school and all the fun you had there. You can also make a book at home about your child's experience in Pre-School. Be creative,

take pictures of your child wearing the uniform, in front of the School, for example.

Encourage independence - Although no one expects a Pre-Schooler to do everything on his/her own, age-appropriate independence is important. Real tasks, such as cleaning up after themselves after meals, choosing clothes for the day, getting themselves dressed, etc., allow children to learn to take care of themselves and also give them a sense of true accomplishment.

Encourage positive or appropriate behavior - Children need to be able to follow teachers' commands and class/School rules as well as interacting appropriately with both adults and other children. One of the most effective ways to improve this kind of behavior is by recognizing and rewarding children with specific praise and showing affection and positive emotions.

Purchase special School items together and have your child help you prepare his/her backpack - Going to the store and choosing personal articles can be fun and create a sense of excitement for what's to come. Along these lines, organizing everything in the school bag will help get one excited about heading back to the classroom.

Keep having fun! - While I think the above tips for parents are important, so is having fun as a family! Keep up your weekly and monthly traditions as well as your nightly sleep rituals. Reading together, having dinner together, going swimming together — all of these things will keep you connected to your child.

Happy New Year, 2020!

Warm regards,

Renata F Freitas
Pre-School Guidance Counselor

CONTINUAMOS A REFLETIR JUNTOS?

Vou aproveitar a oportunidade para deixar algumas dicas de volta às aulas que poderão ajudar seu(sua) filho(a) no retorno tranquilo à Escola, em fevereiro

Comece uma rotina escolar cedo - As crianças precisam de tempo para se adaptar. Portanto, ofereça a elas, antecipadamente, esse período de transição.

Como os horários de verão costumam ser diferentes dos horários do ano letivo, cerca de 10 dias antes da volta às aulas acostume seu(sua) filho(a) a acordar e a dormir em um determinado horário que esteja mais de acordo com o que ele irá encontrar na Escola. Isso acostumará seus pequenos corpos ao horário escolar.

Converse e leia sobre a Escola - Leia livros sobre escola com seu(sua) filho(a). Pode ser um ótimo momento para vocês interagirem e, ao mesmo tempo, desencadear uma discussão produtiva sobre os aspectos positivos de retornar à Escola. Você também pode fazer um livro em casa sobre a experiência que seu filho teve até aqui no *Pre-School*. Seja criativo, tire fotos de seu filho vestindo o uniforme, na frente da Escola, por exemplo.

Ouça seu(sua) filho(a) e responda a todas as perguntas que, porventura, ele(ela) possa ter - Aproveite, também,

para compartilhar boas memórias de seu tempo de escola e de como foi divertido.

Estimule a autonomia - Embora ninguém espere que uma criança em idade pré-escolar faça tudo sozinha, a independência possível à idade é importante! Tarefas do dia a dia, como limpar-se após as refeições, escolher roupas para o dia, vestir-se etc., permitem que as crianças aprendam a cuidar de si mesmas ao mesmo tempo em que lhes dão uma sensação de realização.

Reforce o comportamento positivo ou apropriado - As crianças precisam atender os comandos dos professores e as regras da sala de aula e da Escola, bem como interagir adequadamente com adultos e outras crianças. Uma das maneiras mais eficazes de fortalecer esse tipo de comportamento é reconhecê-lo e recompensá-lo com elogios específicos, demonstrando afeto e emoções positivas.

Envolva o seu filho ou filha na compra de materiais especiais para levar para a Escola e peça ajuda para preparar sua mochila - Ir à loja e escolher o que comprar pode ser divertido e criar uma sensação de entusiasmo pelo que está por vir. Nesse sentido, organizar o que irá na mochila para a Escola irá encantar a criança em relação ao seu retorno para o ambiente escolar.

Continuem se divertindo! - Embora acredite serem produtivas as dicas acima para os pais, também defendo a importância de se divertir em família! Mantenha suas tradições semanais e mensais, bem como seus rituais noturnos. Lendo juntos, jantando juntos, nadando juntos - tudo isso os manterá conectado aos seus filhos e filhas.

Feliz Ano Novo!

Atenciosamente,

Renata F Freitas
Pre-School Guidance Counselor

From Digital Education

Digital games can be an attractive component for young people. More than playing, games arouse curiosity and can become a great pedagogical tool.

The 4th Graders discussed cybersecurity issues and cybercrime. The purpose of our debates is to arouse students' critical thinking about digital security so that they can protect themselves from hackers, malware and scams such as *phishing*, *spam*, and *trojans*.

The project that will be elaborated in the next classes will involve programming, coding, digital security, and game development.

Bringing virtual elements into the classroom creates an atmosphere of proximity to the student's reality, which makes an appealing environment for learning. However, the inclusion of digital technologies in the classroom should aim solely to enhance learning.

By looking for different ways to capture students' interest, teachers find in technology a fertile and extensive area of work. Thus, through methods and applications that arouse curiosity and interest, teachers combine the pedagogical content with fun.

Mr. Aragão

O jogo virtual pode ser um componente sedutor que causa grande interesse nos jovens. Mais do que jogar, os *games* despertam a curiosidade e podem se tornar uma grande ferramenta pedagógica.

O *4th Grade* discutiu questões a respeito de *cybersegurança* e *crimes virtuais*. O objetivo destes debates é despertar nos alunos o pensamento crítico sobre segurança digital para que sejam capazes de se proteger de *hackers*, *malware* e de golpes como: *phishings*, *scams* e *cavalos de Tróia*.

O projeto que será desenvolvido nas próximas aulas envolverá programação, *coding*, segurança digital e desenvolvimento de games.

Ao trazer elementos virtuais para a sala de aula, cria-se uma situação de identificação e aproximação da realidade do

aluno, ou seja, um ambiente favorável para o processo de aprendizagem. Entretanto, é importante mencionar que a inserção de tecnologias digitais na sala de aula trata da utilização de *softwares* que permitam uma abordagem pedagógica, e não é usada para outras finalidades.

Ao procurar diferentes maneiras de captar o interesse dos alunos, os professores encontram no cenário tecnológico um rico e extenso campo de trabalho. Assim, através de métodos e aplicativos que despertam curiosidade e interesse, os professores conseguem transmitir o conteúdo de uma forma divertida.

Mr. Aragão

Reading Buddies

During the months of October and November, 2nd and 9th Graders met twice a week in the library for the Reading Buddies Project, an afterschool program designed to help 2nd Graders improve their reading skills. 9th Graders, the Big Buddies, acted as facilitators in small groups of 2nd Grade students, the Mini-Buddies.

The approach used for this program was Reciprocal Teaching, a scaffolded discussion technique that helps students use four reading strategies (predicting, summarizing, clarifying and questioning) to improve their reading comprehension. Gradually, the 9th Graders transferred the responsibility of the learning process to the 2nd Graders who became more and more confident in using all four reading strategies.

The program had its high point on Wednesday, November 27th, when Big and Mini Buddies received certificates from our School Head, Mr. Craig Woollard, during the Closing Ceremony.

It was a great pleasure to see both 2nd and 9th Graders develop not only their reading skills but also a special friendship, the kind of family bond for which OLM is known.

Warm regards,

Ana Scavarda
Language Coordinator

Durante os meses de outubro e novembro, os alunos dos *2nd* e *9th Grades* encontraram-se duas vezes por semana, na biblioteca, para a realização do projeto *Reading Buddies*. Esse programa, que fez parte do quadro do *After School*, foi desenvolvido com o objetivo de fortalecer as habilidades de leitura dos alunos. Os *Big Buddies*, do nono ano, atuaram como facilitadores nos pequenos grupos do segundo ano, os *Mini-Buddies*.

A técnica utilizada, *Reciprocal Teaching*, consiste em discussões guiadas, a princípio, pelos *Big Buddies* e, gradativamente, desenvolvidas pelos *Mini-Buddies*. As discussões são baseadas em quatro estratégias de leitura: previsão, resumo, esclarecimento e questionamento que ajudam os alunos a desenvolver a capacidade de compreensão textual. Passo a passo, os *Big Buddies* transferem a responsabilidade de conduzir a atividade para os alunos do *2nd Grade*, na medida em que demonstram mais confiança no uso das quatro estratégias.

O projeto culminou com a cerimônia de conclusão, na quarta-feira, dia 27 de novembro, quando tanto os *Big Buddies* quanto os *Small Buddies* receberam certificados entregues pelo nosso diretor, Mr. Craig Woollard.

Foi um enorme prazer ver alunos do *2nd* e *9th Grades* interagirem enquanto desenvolviam suas habilidades de leitura. Os laços de amizade que criaram fazem parte do perfil de família, pelo qual a OLM é conhecida.

Atenciosamente,

Ana Scavarda
Language Coordinator

Library

Dear Parents and Guardians,

It is with great joy that we express our gratitude for your support in our events and educational activities. Our Book Fair was a great success and this is mainly due to the commitment and affection of our OLM community.

We would like to take the opportunity to thank you all for participating in our Book Swap. We raised R\$257,00 and, with this amount, we will buy new titles for our collection.

We wish you a Merry Christmas full of peace, love and great achievements.

For our students, happy holidays!

Sincerely yours,

Ms. Raphaela and Ms. Sodré.

Prezados Pais e Responsáveis,

É com imensa alegria que externamos nossa gratidão pelo apoio aos nossos eventos e atividades pedagógicas. A *Book Fair* foi um grande sucesso e isso se deve, principalmente, ao comprometimento e carinho da comunidade OLM.

Gostaríamos de aproveitar a oportunidade, e também agradecer a todos pela participação no *Book Swap*. Arrecadamos R\$257,00 e com essa contribuição compraremos novos títulos para o nosso acervo.

Desejamos um Feliz Natal repleto de paz, amor e grandes realizações.

Para os nossos alunos, boas férias!

Atenciosamente,

Ms. Raphaela and Ms. Sodré

PTA

Dear Parents, Guardians and Teachers,

We would like to thank the OLM families for their engagement in the Santa's Helper Campaign, carried out by the PTA and the Religion Department. The donated toys have been selected and packaged. They will be given to children from five different institutions supported by our School.

We would also like to invite you to our next monthly meeting that will be held on 10 December at 7:30.

Mr. Steve Paone, Dean of Students, will talk about his work at our School.

We count on the presence of all!

Mariana Passos

PTA President

Prezados Pais, Responsáveis e Professores,

Gostaríamos de agradecer pelo engajamento das famílias da OLM na campanha *Ajudantes de Papai Noel*, desenvolvida pelo PTA em conjunto com o Departamento de Religião. Os brinquedos doados foram selecionados e embalados, e seguirão para crianças de cinco diferentes instituições que recebem apoio de nossa Escola.

Aproveitamos para convidá-los para nossa próxima reunião mensal que será realizada no dia 10/12/2019 às 7:30h.

Neste mês, contaremos com a presença do *Dean of Students*, Mr. Steve Paone, que falará sobre seu trabalho em nossa Escola

Contamos com a presença de todos!

Mariana Passos

Presidente do PTA

What has been happening at OLM?

Pre-School

PNA - First activity of the day/ Primeira atividade do dia



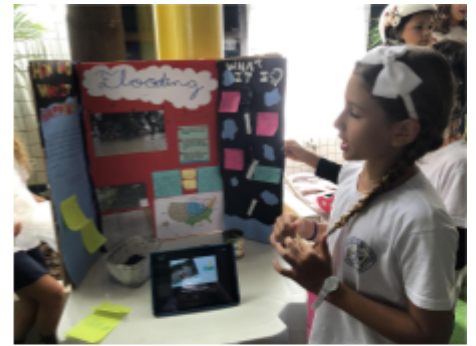
NA - Geometric forms - Logic Bloks / Blocos Lógicos

PNB - Playdough / Massinha de modelar



Elementary School

PBL - Project Based Learning / Aprendizagem Baseada em Projetos



Middle School

6th Grade - Portuguese



6th Grade - Science



Middle School's Music Activity - *Modern Band*



7th Grade - BSS project



6th Grade - Interdisciplinary Project



7th Grade - Math



High School

9th grade students working on a Physics experiment on air resistance and gravitational force using a model parachute build by students



AP European History students show the concept diagram they developed displaying the causes and effects that led to the English Civil War and the Glorious Revolution.



Library



Book Fair / Feira do Livro



Reading Buddies



Reading Buddies Project 2019



Drama

The 6th Grade students presented a Physical Theater sketch for Elementary School students / Os alunos e alunas do 6th Grade apresentaram um esquete de Teatro Físico para os alunos do Elementary School



Digital Education

Games can become a great pedagogical tool / Jogos podem ser uma ótima ferramenta pedagógica



Green Team

Green Team ecobag

